

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 68 (1950)
Heft: 152

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 152 Bern, Montag 3. Juli 1950

68. Jahrgang — 68^{me} année

Berne, lundi 3 juillet 1950 N° 152

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Getl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstar: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 8 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Ausfuhr elektrischer Energie — Exportation d'énergie électrique — Esportazione di energia elettrica (Kraftwerk Laufenburg; Energie Electricque du Simpton).
 Fernzähler AG. in Liquidation, Zürich.
 Gem.-indehaus- und Quartier-Verein Alsbrieden.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-ungarische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques hungaro-suisse. Negoziations economiche svizzero-ungheresi.
 Verzollungsvorschriften; Ergänzungsblätter. Prescriptions de dédouanement; Compléments.
 Warenabkommen mit Australien.
 Liban: Modification du tarif douanier.
 Tunisie: Modification du tarif douanier.
 Verzeichnis der Handelsreisenden. Liste des voyageurs de commerce.
 Schweiz. Nationalbank, Ausweis - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Fr. 571.43 oder Gld. 300.—, Gült, angegangen 24. Februar 1688, errichtet von ? und haftend auf der Liegenschaft «Kalchtarenhüsli», Willisauland, des Herrn Leo Marfurt.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, seit der ersten Bekanntmachung an gerechnet, hierorts vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 330¹)

N e b i k o n, den 27. Juni 1950.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. A. Erni.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 23. April 1928, Belege Grundpfand Serie I, Nr. 3748, Kapital Fr. 20 000, eingetragen im Grundbuchblatt Nr. 326 von Niederbipp des Eigentümers Emil Bettler-Müller, in Niederbipp, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen. Wird der Eigentümerschuldbrief nicht innert nützlicher Frist vorgelegt, so wird er kraftlos erklärt.

W a n g e n a. d. A., den 28. Juni 1950. (W 329¹)

Der Gerichtsschreiber: Paul Jufer.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 303 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Dezember 1949 als vermisst aufgerufenen Namenaktien der Spar- und Leihkasse Riggsberg von nom. je Fr. 100, bestehend aus Haupttitel ohne Couponbogen:

Nrn. 106 und 863 lautend auf Hänggeli Karl (sel.), Bäcker, Riggsberg; Nrn. 917—921 lautend auf Pulfer Rud. (sel.), Gärtner, Riggsberg; Nrn. 424, 900 und 937 lautend auf Binggeli Alex (sel.), Landwirt, Mieschtern, Riggsberg;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 334)

B e l p, den 30. Juni 1950.

Der Gerichtspräsident von Seftigen: Haudenschild.

Nachdem innert Jahresfrist (vergleiche SHAB. Nrn. 148 und 150 vom 28. und 30. Juni und Nr. 151 vom 1. Juli 1949, sowie Thurgauisches Amtsblatt Nr. 26 vom 1. Juli 1949) der nachgenannte Schuldbrief nicht vorgelegt worden ist, wird er hiemit als kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 1738, datiert den 11. Dezember 1924, ursprünglicher Schuldner: Johann Neuweiler, alt Briefträger, Kreuzlingen, ursprünglicher Gläubiger: Georg Züllig, alt Bankschätzer, in Arbon. Heutiger Gläubiger: Georg Züllig, alt Metzger, in Rorschach. Eingetragen im Grundbuch Kreuzlingen E. Bl. 1267. (W 335)

K r e u z l i n g e n, den 30. Juni 1950.

Gerichtspräsidentium Kreuzlingen: Dr. Erich Böckli.

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt als vermisst ausgeschriebene Inhaberoobligation Serie A, Nr. 7713, zu Fr. 3000 mit Jahreszinscoupons per 27. Dezember 1948 und 1949, auf die Volksbank in Reinach (Aargau) als Schuldnerin lautend, ist binnen der angesetzten Frist nicht vorgelegt worden. Die erwähnte Obligation samt Zinscoupons wird daher als nichtig und kraftlos erklärt. (W 336)

Bezirksgericht Kulm.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Juni 1950. Trocknungsanlagen usw.
 Atemag A.-G., in Dietikon (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1949, Seite 2130), Bau von Trocknungsanlagen (Infrarot) für die gesamte Industrie usw. Durch Entscheidung vom 10. Mai 1950 hat das Bezirksgericht Zürich den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, den die Aktiengesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt Dr. Ernst Wolfer, von und in Zürich. Die Firma lautet nun Atemag A.-G. in Nachlassliquidation (Atemag S. A. en liquidation concordataire). Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Heinrich Wagner, Heinrich Hürlimann, Willy Gassmann und Isidor Dreher sind erloschen.

28. Juni 1950. Liegenschaften.
 Genossenschaft Zunfthaus zur Schneidern Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2337), Betrieb der Liegenschaft «Haus zum Königstuhl» usw. Jakob Peter, Emil Ganz und Walter Rheinboldt sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Robert Dietrich, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident, und Walter Looser, bisher Kassier, ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Jacques Schmid, als Aktuar, Max Markwalder, als Kassier, und Tobias Frey, als Beisitzer, alle von und in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit je einem weiteren Vorstandsmitglied Kollektivunterschrift.

28. Juni 1950.
 Milchgenossenschaft Marthalen, in Marthalen (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1945, Seite 446). Konrad Ritter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Präsident gewählt worden Fritz Vollenweider-Messer, von Kloten, in Marthalen. Er führt Kollektivunterschrift mit Aktuar Ehrensperger.

28. Juni 1950.
 Stamm & Co., in Eglisau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2897), Wagendecken- und Wachstumfabrik. Der Geschäftsbereich wird umschrieben wie folgt: Ledertuch-, Wachstum- und Wagendeckenfabriken. Die Firma wird abgeändert in Stamm & Co. Eglisau ZH Ledertuch-, Wachstum- und Wagendeckenfabriken (Stamm & Cie Eglisau ZH Fabriques de toile cuir, de toile cirée et de bâches) (Stamm & Co Eglisau ZH Manufacturers of leather cloth, oil cloth and tarpaulins) (Stamm & C Eglisau ZH Fabbriche di finta pelle, di tela cerata e di copertoni).

28. Juni 1950.
 Konsumverein Wetzikon und Umgebung, in Wetzikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 296). Emil Eichenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Hans Hiestand, von Uster, in Bärenswil. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

28. Juni 1950.
 Hug Bodenbeläge A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 14). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Georg Nedkoff-Hug, von und in Zürich.

28. Juni 1950. Festwirtschaften.
 Karl Fürst, in D ü b e n d o r f (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1938, Seite 1074), Restaurationsbetrieb. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb von Festwirtschaften. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Zürich und das persönliche Wohnmizil nach Zürich 7 verlegt. Geschäftslokal: Freudwilerweg 4.

28. Juni 1950. Maschinen usw.
 Josef Lieberherr A. G. in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1950, Seite 1329), Fabrikation und Vertretungen von nnd Handel mit Maschinen usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Juni 1950 der Konkurs eröffnet worden.

28. Juni 1950. Technische Artikel usw.
 Hans Haggenmüller, in Dietikon (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1945, Seite 2513), technische Artikel usw. Neues Geschäftslokal: Schächlistrasse Nr. 25.

28. Juni 1950.
 Konsumgenossenschaft Dübendorf, in D ü b e n d o r f (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1498). Der Verwalter Hans Bartholdi wohnt in Dübendorf.

28. Juni 1950. Baumaterial usw.
 Murit A. G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 745), Baumaterial jeder Art usw. Die Prokura von Paul Zobrist ist erloschen.

28. Juni 1950. Bäckerei, Konditorei, Restaurant.
 Peter Bamert, in Affoltern a. A. Inhaber dieser Firma ist Peter Bamert, von Tuggen (Schwyz), in Affoltern a. A. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei sowie des Restaurant «Zur Krone». Mühlebergstrasse 686.

28. Juni 1950. Nähmaschinen.
 Emil Koblet, in M ä n n e d o r f. Inhaber dieser Firma ist Emil Koblet, von Turbenthal, in Männedorf. Handel mit Nähmaschinen. An der Brunnengasse.

28. Juni 1950. Chemische Produkte.
 Harry Rathgeb, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Rathgeb, von Zürich, in Zürich 11. Vertretungen in chemischen Produkten. Winterthurerstrasse 316.

28. Juni 1950. Autospezialartikel.
 Eduard Müller-Ritzinger, in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1934, Seite 2738), Autospezialartikel. Die Firma ist infolge Todes des Firmainhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Juni 1950.

Baugenossenschaft Fehraltorf, in Fehraltorf (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1947, Seite 449). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. März 1949 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Juni 1950. Papierwaren usw.

G. E. Delessert, in Zürich (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1949, Seite 1602), Handel mit Papierwaren usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Juni 1950.

Andretto Bank A. G. (Banque Andretto S. A.) (Andretto Bank Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juni 1950 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind die Durchführung von Bankgeschäften aller Art, insbesondere die Führung einer Börsenagentur, die Abwicklung von Effekten- und Devisentransaktionen, Vermögensverwaltungen, Erbschaftsverwaltungen und Liquidationen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Henri Puppikofen, von Bussnang und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Constant L. Andretto, von Chardonney sur Morges, in Zürich, als Vizepräsident, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Dr. Bruno Waser, von und in Zürich. Constant L. Andretto, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist zugleich Direktor. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist bestellt Kurt Gratwohl, von Niederwil (Aargau), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean-Pierre Beutler, von Lauperswil (Bern), in Basel. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 3 in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

29. Juni 1950. Manufakturwaren, Aussteuerartikel usw.

Rüfenacht & Heuberger A. G. vorm. Chr. Rüfenacht Aktiengesellschaft, in Bern, Handel mit Manufakturwaren, Aussteuerartikeln usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3674). Hans Heuberger-Rüfenacht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, behält aber seine bisherige Einzelzeichnungsberechtigung bei. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. iur. Hanns Ferdinand Christian Heuberger-Kapsta, von Bern und Bözen (Aargau), in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Juni 1950. Sanitäre Installationen usw.

Brunschwyler & Haller A. G., mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Köniz, sanitäre Installationen usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1949, Seite 2259). Hans Haller, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura wird erteilt an Rosa Roth, von Grindelwald, in Bern. Sie zeichnet für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Juni 1950. Immobilien.

W. Badertscher, in Bern. Inhaber der Firma ist Edwin Walter Badertscher, von Lauperswil, in Bern. Handel mit Grundstücken und Liegenschaften. Belpstrasse 18.

29. Juni 1950. Immobilien.

Marag A. G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundeter Errichtungsurkunde und Statuten vom 28. Juni 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Erwerbung und der Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Alle Mitteilungen und Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören an: Otto Aeberhard, als Präsident; Willi Aeberhard, als Vizepräsident, und Richard Aeberhard, als Mitglied; alle von Urtenen, in Bern. Otto Aeberhard führt Einzelunterschrift; Willi und Richard Aeberhard zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Geschäftslokal: Choisystrasse 7 (beim Präsidenten).

29. Juni 1950.

Immobilien-genossenschaft des Christl. Vereins junger Männer, in Bern (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1388). Hans Ulrich Siegenthaler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz von Steiger, von und in Bern, wurde neu als Präsident gewählt. Präsident, Vizepräsident und Kassier und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Interlaken

21. Juni 1950. Pension.

Chr. Steiner, in Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Christian Steiner von Ringgenberg, in Lauterbrunnen. Betrieb der alkoholfreien Pension «Edelweiss» und Molkerei.

27. Juni 1950. Bäckerei, Spezereien.

Emil Walz, in Brienz, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1935, Seite 751). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

27. Juni 1950. Hotel.

Fritz Burgener, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Fritz Burgener, Rudolfs sel., von und in Grindelwald. Betrieb des Hotel «Grosse Scheidegg» auf der Grossen Scheidegg, Gemeinde Grindelwald.

27. Juni 1950. Bäckerei, Kaffeestube.

H. Mohler, in Unterseen. Inhaber der Firma ist Hugo Mohler, von Diegten (Basel-Landschaft), in Unterseen. Bäckerei, Konditorei und Kaffeestube. Kreuzgasse 65.

27. Juni 1950. Autotransporte.

Wwe. Lina Imboden-Zaugg, in Interlaken, Autotransporte (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1947, Seite 3271). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Lina Gertsch-Imboden. Der Ehemann Hans Gertsch, von Lauterbrunnen, in Unterseen, mit welchem sie in Gütertrennung lebt, hat seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in: **Lina Gertsch-Imboden**. Der Sitz der Firma und der Wohnsitz der Firmainhaberin befinden sich nun in Unterseen. Geschäftslokal: Seestrasse.

Bureau Nidau

27. Juni 1950. Motorfahrzeuge.

Ernst Schumacher-Muster, in Täuffelen. Inhaber der Firma ist Ernst Schumacher-Muster, von Treiten (Bern), in Täuffelen. Handel mit Motorfahrzeugen aller Art. Geschäftsdomizil: Schmiede Täuffelen.

28. Juni 1950. Pharmazeutische Spezialitäten.

Weber & Co., in Sutz bei Biel. Georges Weber und sein Sohn André, beide von Rüschegg, in Sutz bei Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1950 begonnen hat. Handel mit pharmazeutischen Spezialitäten. Hauptstrasse Sutz.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

27. Juni 1950.

Lichtwerk Walkringen, in Walkringen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1947, Seite 2054). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juli 1949 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Lichtwerk Walkringen in Liq. von der bisherigen Verwaltung, nämlich von Präsident Otto Zürcher, Vizepräsident Ernst Tschanz und Sekretär Ernst Wälti, die wie bisher kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt sind, durchgeführt.

27. Juni 1950. Fuhrhaltereien, Brennstoffe, Transporte.
Gottfried Loosli, in Grossehöchstetten, Fuhrhaltereien, Handel mit Brennstoffen (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1938, Seite 422). Der bisherigen Natur des Geschäftes wird beigefügt: Sachen-Transporte.

Bureau Schwarzenburg

28. Juni 1950.

Flora Kleiber Drogerie, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlen (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1941, Seite 2608). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Thun

28. Juni 1950. Töpferwaren.

Rudolf Schenk, in Heimberg, Fabrikation und Vertrieb von Töpferwaren (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1949, Seite 367). Der Gerichtspräsident II von Thun als Konkursrichter hat durch Erkenntnis vom 15. Juni 1950 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

29. Juni 1950.

Wohnbau G.m.b.H., in Thun (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1948, Seite 1011). Der Gesellschafter Hans Bretscher, Sohn, hat seinen persönlichen Wohnsitz nach Thun-Dürrenast verlegt. Neues Geschäftslokal: Drosselweg 3 (Dürrenast).

Bureau Trachselwald

27. Juni 1950. Holzwaren.

Wüthrich & Co., in Dürrenroth, Fabrikation von Holzwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1950, Seite 414). Der Kommanditär Johann Wüthrich Vater ist gestorben; seine Kommandite von Fr. 10 000 ist, ohne neue Einzahlung, auf seine Witwe Anna Wüthrich geborene Herrmann, von Trub, in Dürrenroth, übergegangen, welche als Kommanditärin beigetreten ist.

Lucern — Lucerne — Lucerna

6. Juni 1950. Personen- und Gütertransporte usw.

Cunard Line A.-G. (Cunard Line S. A.) (Cunard Line Ltd.), in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1950 wurde eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt: a) Durchführung oder Vermittlung von Geschäften, die mit dem Transport von Personen oder Gütern, inbegriffen Poststücke im In- und Ausland, zu Wasser, zu Lande oder in der Luft, zusammenhängen; b) Durchführung oder Mitwirkung bei Bauten von Schiffen, Flugzeugen, Docks oder Hafenanlagen; c) Erwerbung oder Pacht von Grundeigentum, das mit den genannten Zwecken in Zusammenhang steht; d) Erwerbung von Lizenzen oder Rechten, welche zur Erreichung der erwähnten Ziele notwendig oder nützlich scheinen; e) Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm folgende 3 Mitglieder an: Präsident ist Dr. Ludwig Friedrich Meyer, von Aristau und Luzern; Mitglieder sind Leslie S. Hapite, englischer Staatsangehöriger, und Anton Schriber, von und alle wohnhaft in Luzern. Leslie Sumner Hapite ist zugleich Delegierter. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Ludwig Friedrich Meyer zeichnet zu zweien mit Anton Schriber. Leslie Sumner Hapite zeichnet einzeln. Adresse der Gesellschaft: Adligenswilerstrasse 6 (beim Präsidenten).

27. Juni 1950. Zementhärtungsmittel, Rostschutzlacke usw.

Arcanol A. G., in Luzern. Unter dieser Firma wurde laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15./26. Juni 1950 eine Aktiengesellschaft gegründet. Ihr Zweck ist die Fabrikation von und der Handel mit Zementhärtungsmitteln, Rostschutz- und Dichtungslacken und verwandten Produkten, Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Gemäss Kaufvertrag vom 20. Mai 1950 übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Vogt & Co.», in Basel, Fabrikationseinrichtungen, Rohmaterial, Fertigfabrikate und Bureau-Inventar für Fr. 50 000. Für diesen Uebernahmepreis erhält Emma Vogt-Hofer, in Allschwil, 39 voll liberierte Aktien der «Arcanol A.G.». Der Rest von Fr. 11 000 wird ihr als Forderung gegen die Aktiengesellschaft gutgeschrieben. Ferner wurde die Bareinzahlung von Fr. 11 000 konstatiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 39 000 durch Sacheinlage und Fr. 11 000 durch Bareinzahlung liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Oskar Vogt-Hofer, von und in Allschwil; er führt Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: Zentralstrasse 18 (bei Ing. W. Zinniker).

Uri — Uri — Uri

26. Juni 1950. Autotransporte, Garage usw.

Otto Mattli-Ferrario, Touring-Garage, in Wassen. Inhaber der Einzel-firma ist Otto Mattli-Ferrario, von und in Wassen. Garage, Autosachtransporte, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Occasionsautos, Benzin und Pneu.

28. Juni 1950. Taxameterbetrieb, Autogarage usw.

Franz Frei, in Silenen. Inhaber dieser Einzel-firma ist Franz Frei-Bauhofer, von und in Silenen. Taxameterbetrieb, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Velohandel.

28. Juni 1950. Autosachtransporte.

Xaver Müller, in Urnerboden, Gemeinde Spiringen. Inhaber der Einzel-firma ist Xaver Müller, von und in Spiringen-Urnerboden. Autosachtransporte.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

27. Juni 1950.

Nidwaldner, Kantonbank, in Stans, mit Filiale in Hergiswil, Staats-anstalt (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1944, Seite 845). Das Dotationskapital der Bank ist gemäss den Beschlüssen des Landrates von Nidwalden vom 12. April 1947 und des Regierungsrates von Nidwalden vom 21. Juli 1947 von Fr. 3 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht worden. Die Kollektivprokura wurde erteilt an Xaver Amrein, von Hochdorf, in Stans, für den Hauptsitz, und an Ernst Sigrist, von Meggen, in Ennetbürgen, für die Filiale Hergiswil beschränkt.

27. Juni 1950. Pension.

R. Weber-Waser, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Inhaber der Einzel-firma ist Robert Weber-Waser, von Luzern, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Betrieb der Pension «Seeblick».

Glarus — Glaris — Glarona

28. Juni 1950. Beteiligungen.
Artiseta Aktiengesellschaft (Artiseta Società Anonyme) (Artiseta Società Anonima) (Artiseta Limited), in Glarus, dauernde Verwaltung vornehmlich von Beteiligungen an Unternehmungen der Textil- und verwandten Branchen (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1947, Seite 1819). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1949 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.
 28. Juni 1950. Brennstoffe, Drahtflechtereie usw.
Ernst Isler in Nachlassliquidation, in Niederurnen, Brennstoffe, Landesprodukte, Drahtflechtereie (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1948, Seite 1543). Nach beendigter Liquidation wird die Firma gestrichen.
 28. Juni 1950. Metzgerei, Wirtschaft.
Fritz Tschannen, in Diesbach, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2758). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
 28. Juni 1950. Metzgerei, Wirtschaft.
L. Tschannen & Sohn, in Diesbach. Wwe. Lina Tschannen-Dätwyler und Oskar Tschannen-Colombo, beide von Wohlen (Bern), in Diesbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 23. Dezember 1946 begonnen hat. Metzgerei und Wirtschaft.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Juni 1950. Kunstgewerbliche Artikel usw.
Arve A. G., in Basel, Fabrikation von kunstgewerblichen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1945, Seite 856). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Werner Lauterbach-Neher und Walter Grieder-Mosimann führen nun Einzelunterschrift.
 26. Juni 1950.
Wohngenossenschaft Luftmatt, in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1159). Die Unterschrift des in der Verwaltung verbleibenden Fritz Bertschmann-Schnell ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Roger Schmucki-Thudium, von Ernetschwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien.
 26. Juni 1950.
Basler Rückversicherungs-Gesellschaft (La Bâloise Compagnie de Réassurances) in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1159). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Achilles Ammann, von und in Basel.
 26. Juni 1950.
Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise Compagnie d'assurances contre les risques de transport), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3447). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Achilles Ammann, von und in Basel.
 26. Juni 1950. Wirtschaft.
G. Sporrer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Sporrer-Wenger, von Oberwinterthur, in Bettingen. Wirtschaftsbetrieb. Hochstrasse Nr. 39 (eigene Liegenschaft).
 27. Juni 1950. Expeditionen usw.
J. Véron, Grauer et Cie, Société Anonyme, Filiale Basel, in Basel, Expeditions- und Reisebureau usw. (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3624), mit Hauptsitz in Genf. Dem Verwaltungsratsmitglied Fernand Chanel, von Genf, in Genthod, wurde Einzelunterschrift erteilt.
 27. Juni 1950. Anskunftei.
W. Weber & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Merkur Anskunftei für Handel usw. (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1940, Seite 927). Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Weber, von und in Basel.
 27. Juni 1950.
Chemische Fabrik Schweizerhall (Fabrique de Produits chimiques Schweizerhall) (Fabbrica di prodotti chimici Schweizerhall) (Chemical Works Schweizerhall), in Basel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1948, Seite 2086). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Alfred Flückiger. Er zeichnet wie bisher zu zweien.
 28. Juni 1950. Waren aller Art.
E. Beck, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2980). Neues Domizil: Feldbergstrasse 24.
 28. Juni 1950. Architekturbureau.
Oberle & Diener, in Basel, Kollektivgesellschaft, Architekturbureau (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1945, Seite 824). Der Gesellschafter Josef Oberle-Stocker heisst nun Josef Oberle. Neues Domizil: Petersgasse 40.
 28. Juni 1950. Möbel usw.
François Baur, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist François Baur, von und in Basel. Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Dekorationsgegenständen. Peter-Ochs-Strasse 3.
 28. Juni 1950. Transporteinrichtungen.
Kabel-Lasso A. G., in Basel, Konstruktion von Kabel-Lasso-Transportbahnen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 140). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt. Fr. 100 000 wurden durch Verrechnung liberiert.
 28. Juni 1950. Gewebe usw.
Saweco A. G., in Basel, Fabrikation von Geweben und Stoffen usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 89). Neues Domizil: Chrischonastrasse 37.
 28. Juni 1950.
Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 727). Prokura wurde erteilt an Rudolf Escher und Ernst Kestenholz, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen mit einem Verwaltungsratsmitglied oder Direktionsmitglied.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. Juni 1950. Haushalt- und Damenwäsche usw.
Erika Igel, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Erika Igel, geschiedene Irniger, von Niederrohrdorf (Aargau), in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Haushalt- und Damenwäsche, Woll- und Kurzwaren. Zentralstrasse 2.
 27. Juni 1950. Treuhand- und Verwaltungsbureau.
A. Loher, in Schaffhausen. Treuhand- und Verwaltungsbureau (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1948, Seite 604). Durch Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 1. Mai 1950 ist über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.
Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.
 28. Juni 1950. Nahrungsmittel, Verbrauchsartikel, technische Neuheiten usw.
Rob. Müller, Romaro Handels- und Verk. Org., bisher in Flawil (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1949, Seite 2687). Die Firma wurde abgeändert in **Rob. Müller, Romaro-Produkte**. Die Firma hat den Sitz nach Appenzell verlegt. Inhaber

ist Robert Müller-Koller, von Henau (St.Gallen), in Appenzell. Handel mit Nahr- und Stärkungsmitteln, chemisch-technischen Produkten, technischen Neuheiten; Engros- und Detail-Reiseverkauf von Haushaltsbedarfs- und Verbrauchsartikeln sowie technischen Neuheiten. Beim Bahnhof.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Juni 1950. Wirtschaft, Kolonialwaren, Personentransporte.
Valentin Meisser, in Davos-Monstein, Wirtschaft und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1945, Seite 1140). Einzelprokura wird erteilt an Christian Meisser, von Davos, in Davos-Monstein. Diese Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: gewerbsmässige Personentransporte.
 28. Juni 1950. Tapeziererei, Möbel, Skifelle.
Jos. Wolf, in Davos-Platz, Tapeziererei, Möbel, Skifelle (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1753). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jos. Wolf's Erben, Möbelmagazin», in Davos-Platz.
 28. Juni 1950.
Jos. Wolf's Erben, Möbelmagazin, in Davos-Platz. Unter dieser Firma haben Witwe Elsbeth Wolf-Caluzi, von Davos, in Davos-Platz, Margrith Wolf, von Davos, in Zürich, und Ursula Wolf, von Nottwil (Luzern), in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1950 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jos. Wolf», in Davos-Platz. Tapeziererei und Möbelhandlung, Eisbahnstrasse.
 28. Juni 1950. Schreibmaschinen, Bureauöbel usw.
Chr. Bärtsch & Sohn, in Chur, Handel mit Schreibmaschinen, Bureauöbeln usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1946, Seite 148). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Chr. Bärtsch», in Chur.
 28. Juni 1950. Schreibmaschinen, Bureauöbel usw.
Chr. Bärtsch, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Christian Bärtsch, von und in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Chr. Bärtsch & Sohn», in Chur. Handel mit Schreibmaschinen, Bureauöbeln, Additions-, Rechnungs- und Bureaumaschinen. Untere Gasse 22.
 28. Juni 1950. Architekturbureau.
E. Zietschmann, in Davos, Architekturbureau (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1947, Seite 896). Diese Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.
 28. Juni 1950. Technische Produkte.
Jakob Tones, in Scuol/Schuls, Vertretungen und Depot chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1939, Seite 1650). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
 28. Juni 1950.
Darlehenskasse Schiers, in Schiers, Genossenschaft (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1948, Seite 1634). Aus dem Vorstand ist Max Widmaier ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Jann Sutter, von und in Schiers, ist nun Präsident, und der bisherige Beisitzer Christian Reidt de Georg, von und in Schiers, ist jetzt Vizepräsident. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

28. Juni 1950. Spezereien.
O. Ullmann-Saager, in Mammern, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1948, Seite 752). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Handlung Ullmann», in Mammern, übernommen.
 28. Juni 1950. Spezereien.
Handlung Ullmann, in Mammern. Inhaber dieser Firma ist Erich Ullmann, von und in Mammern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «O. Ullmann-Saager», in Mammern. Spezereihandlung.
 28. Juni 1950.
Käsergenossenschaft Homburg, in Homburg (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1942, Seite 1176). Gottfried Burkhalter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Johann Goldinger, von Homburg, in Eugerswil-Homburg, als Präsident in den Vorstand gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsidenten/Kassier oder mit dem Aktuar.
 28. Juni 1950.
Siedelungsgenossenschaft Sonnenschein, in Weinfelden (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 174). In der Generalversammlung vom 18. März 1950 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Siedelungsgenossenschaft Sonnenschein in Liq.** durch den Kassier Josef Hinnen, von Triengen (Luzern), in St.Gallen, der zum Liquidator mit Einzelunterschrift ernannt wurde, durchgeführt. Die Unterschriften von Präsident Franz Frommenwiler, Vizepräsident Fritz Merz und Sekretär Max Rüdli sind erloschen.
 28. Juni 1950. Schuhwaren, kosmetische Produkte usw.
Frz. Oswald, in Sirmach, Handel mit Schuh-, Manufaktur-, Mercerie- und Bonneteriewaren sowie mit kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1943, Seite 2359). Ueber diese Firma ist am 15. Mai 1950 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde jedoch durch Entscheid des Bezirksgerichts Mönchwil vom 23. Mai 1950 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört; die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.
Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Locarno
 27 giugno 1950. Immobili.
Arbarella S. A. (Arbarella A. G.), in Aseona, società anonima avente lo scopo di acquistare ed affittare la proprietà fondiaria denominata Arbarella (FUSC. di 19 settembre 1949, N° 219, pagina 2436). Dipendentemente da atto pubblico quale processo verbale della sua assemblea straordinaria degli azionisti del 27 maggio 1950, la società ha deciso il suo scioglimento. Ella non esiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Arbarella S. A. in liquidazione, da Mario Regusci fu Stefano, già unico amministratore, nominato liquidatore con firma individuale.
 27 giugno 1950. Apparecchi elettrici, ecc.
Hesa S. A., in Locarno, fabbricazione e vendita di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC. di 22 febbraio 1950, N° 44, pagina 502). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dalla locale pretura con suo decreto 17 giugno 1950.

Ufficio di Lugano

28 giugno 1950. Liquori.
Féraud Marie-Pierre, in Morcote. Titolare è Marie-Pierre Féraud fu Giuseppe, di nazionalità francese, in Morcote. Fabbricazione e vendita di liquori, specialità « Salvabrè ».

28 giugno 1950. Vini, ecc.
Parini e Zali G. Vi. Enne, a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 14 febbraio 1949, N° 37, pagina 433), commercio vini e generi affini. Il socio Italo Zali, essendo uscito dalla società, questa è sciolta. La società è cancellata. Il socio Alfredo Parini fu Augusto, da Caslano, in Lugano, continua gli affari, come azienda individuale nel senso dell'art. 579 C. O. col genere di commercio: commercio vini e generi affini. La ragione sociale è Alfredo Parini G. Vi. Enne, in Lugano. Via Camoghè.

Distretto di Mendrisio

19 maggio 1950. Biciclette, ecc.
Bruno Bernasconi, Officina Hermes (Bruno Bernasconi, Hermes Werk), in Chiasso, fabbricazione e vendita di biciclette, relativi pezzi di ricambio e articoli similari (FUSC. del 9 dicembre 1942, N° 287, pagina 2803). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. L'azienda viene ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società in nome collettivo « Eredi Bruno Bernasconi, Officina Hermes (Erben Bruno Bernasconi, Hermes Werk) », in Chiasso.

19 maggio 1950. Biciclette, ecc.
Eredi Bruno Bernasconi, Officina Hermes (Erben Bruno Bernasconi, Hermes Werk), in Chiasso. Edvige, detta Hedy, Bernasconi Ved. fu Bruno nata Hüsser e figli minorenni Reno, Garda ed Elba Bernasconi fu Bruno, da ed in Novazzano, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo con inizio dalla sua iscrizione. La delegazione tutoria di Novazzano ha dato il consenso alla iscrizione. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale « Bruno Bernasconi, Officina Hermes (Bruno Bernasconi, Hermes Werk) », in Chiasso, ora cancellata. La firma sociale spetta unicamente all'associata Edvige, detta Hedy, Bernasconi. Fabbricazione e vendita di biciclette, relativi pezzi di ricambio e articoli similari. Corso San Gottardo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

27 juin 1950. Serrurerie, etc.
Bovey Frères, à Echallens, serrurerie, appareillage, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1949, N° 67, page 753). La société est dissoute depuis le 9 mai 1950. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

27 juin 1950. Immeubles.
Angle Maupas - Cédres S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 juin 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but: a) l'achat, pour le prix de 290 fr. le m², d'immeubles sis Angle Maupas - chemin des Cédres, à Lausanne, dont la superficie sera déterminée ultérieurement, mais dont le prix d'achat maximum sera de 252 000 fr.; b) la construction sur ceux-ci d'un bâtiment locatif; c) la construction, la transformation, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur et la vente de tous immeubles; d) toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le capital est de 125 000 fr., divisé en 125 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou par lettres recommandées, lorsqu'ils sont tous connus. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Sont désignés comme administrateurs: Edouard Foretay, de St-Sulpice (Vaud), président; Joseph Redard, d'Echandens, et Frédéric Brugger, de Bâle; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue du Lion-d'Or 2 (étude des notaires Menétray, Redard et Grassmann).

27 juin 1950.
Fiduciaire du Centre S. A., à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 24 juin 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, qui a pour but: a) l'exécution de tous mandats de contrôle, de revision et de vérification, en matière de comptabilité; l'organisation et éventuellement la réorganisation de comptabilité et de services commerciaux et administratifs; l'exécution d'expertises et d'arbitrages en matières comptables, commerciales, fiscales ou juridiques; la constitution de sociétés; la gestion, la transformation, la fusion, l'assainissement ou la liquidation de sociétés, commerces ou entreprises; l'administration de faillites; l'exécution testamentaire; la surveillance de participations financières; l'exercice des fonctions de fidé-commissaires, la représentation et la défense d'intérêts de toutes sortes; la gestion et l'administration de fortunes; l'examen et l'étude de questions comptables, économiques, financières, commerciales, fiscales ou juridiques; l'étude et la rédaction de contrats, conventions, statuts et actes quelconques; la représentation des contribuables devant les autorités fiscales. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées, lorsqu'ils sont tous connus. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Georges Perrochon, de Cheseaux, à Lausanne. Bureau de la société: place Pépinet 4 (dans ses locaux).

28 juin 1950.
Sport-Presse S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 31 mai 1950, page 1406). La part sociale de 19 000 fr. de l'associé Samuel Chevallier est divisée en cinq parts, à savoir: une part de 3000 fr. et 4 parts de 4000 fr. La part de 3000 fr. est cédée à l'associé Humbert-Louis Bonardelly, dont la part primitive de 1000 fr. est ainsi portée à 4000 fr. Une part de 4000 fr. est cédée à Maroussia née Faynberg, femme séparée de biens de Samuel Chevallier, de Valeys sous Rances, à Lausanne, qui devient associée. Une part de 4000 fr. est cédée à Ernest Thommen, de et à Bâle, qui devient associé. Une part de 4000 fr. est cédée à Renée-Juliette née Bourgeois, femme séparée de biens de Humbert-Louis Bonardelly, de et à Genève. Samuel Chevallier reste associé; sa part de 19 000 fr. est ramenée à 4000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 19 juin 1950. Le capital est de 20 000 fr., divisé en 5 parts sociales de 4000 fr.

28 juin 1950. Articles textiles.
J. P. Widmer, à Lausanne, articles textiles (FOSC. du 10 février 1950, page 385). Nouvelle adresse: rue du Simplon 20.

28 juin 1950. Transports.
A. Groux, à Lausanne. Le chef de la maison est Armand Groux, allié Cornu, de Biolley-Magnoux, à Lausanne. Transport professionnel de personnes par automobile. Rue des Cygnes 11.

28 juin 1950. Immeubles.
En Villard S. A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 septembre 1949, page 2400). Les pouvoirs de l'administrateur Paul Francken, démissionnaire, sont éteints. Daniel Charpillot, de et à Bévillard, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: chemin de Montolivet 14 (chez le Dr S. Neukomm).

28 juin 1950. Immeubles.
S. I. Ribécourt S. A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 1^{er} décembre 1949, page 3141). Les pouvoirs de l'administrateur Hubert Métrailler, démissionnaire, sont éteints. Roger Schopfer, de Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue de Beaulieu 9 (chez Société coopérative de consommation de Lausanne et environs).

28 juin 1950. Café-brasserie.
Ls Léderey, à Lausanne, « Café-brasserie de l'Ouest » (FOSC. du 13 janvier 1949, page 131). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 juin 1950. Produits textiles.
J. J. Hédiguer, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Jacques Hédiguer, de Montherod, à Lausanne. Fabrication et commerce en gros de produits et articles textiles. Rue Eug.-Grasset 18.

28 juin 1950. Cabaret.
Jean Michel, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne: « La Souricière » (FOSC. du 1^{er} novembre 1947, page 3224). Le titulaire renonce à son enseigne. Le genre de commerce est modifié comme suit: exploitation d'un cabaret à l'enseigne: « Cabaret de l'Île ». Rue Enning 1.

28 juin 1950. Bijouterie, etc.
Frédry Haldy, succ. de M. Lassueur, à Lausanne, bijouterie, etc. (FOSC. du 15 janvier 1941). Nouvelle adresse: place Pépinet 4.

Bureau de Morges

28 juin 1950. Charcuterie.
Roger Combremont, à Vuillierens, charcuterie (FOSC. du 13 décembre 1948, N° 292, page 3373). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Moudon

28 juin 1950.
Société de laiterie d'Oulens sur Lucens, à Oulens sur Lucens, société coopérative (FOSC. du 22 septembre 1947, page 2753). André Bize, de Villarlaz, à Oulens sur Lucens, est président (ci-devant membre sans signature); Alfred Rey est secrétaire (inscrit). La signature de Edouard Rey, président décédé, est radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement.

28 juin 1950. Chaussures, etc.
Marcel Meystre, à Thierrens. Le chef de la maison est Marcel Meystre, de Correvon, à Thierrens. Commerce de chaussures, cordonnerie.

Bureau d'Orbe

28 juin 1950. Boulangerie, etc.
André Maurer, à Orbe. Le chef de la maison est André fils d'Arthur Maurer, de Leimbach (Argovie), à Orbe. Boulangerie-pâtisserie. Place du Marché.

Bureau de Payerne

28 juin 1950. Sellerie, ameublements, transports, etc.
Emile Diserens, à Granges, sellier-tapissier, ameublements (FOSC. du 13 novembre 1923, page 2138). La maison ajoutée à son genre de commerce: entreprise de transports automobiles de personnes et de camionnage officiel des C. F. F.

Bureau de Rolle

28 juin 1950.
Société immobilière La Pervenche, à Rolle, société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1948, N° 281, page 3236). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Rolle par suite de transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC. du 19 juin 1950, N° 140, page 1595).

Bureau de Vevey

26 juin 1950. Confection.
Jean Borgeaud, à Vevey, confection pour dames (FOSC. du 17 octobre 1947, N° 243). Par décision du 23 juin 1950, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

27 juin 1950.
Caisse d'Épargne et de Crédit, succursale de Vevey (FOSC. du 29 octobre 1947, N° 253), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Charles Gilliéron, de Servion et Châtillens, à Lausanne, membre du comité de direction, engage la succursale en signant collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet. Les pouvoirs des membres du comité de direction Pierre Baumgartner, Jules Maillard, démissionnaires, et Antoine Grossi, décédé, sont radiés.

28 juin 1950. Transports.
Joseph Gaillard, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Jules-Joseph, fils d'Étienne-Frédéric Gaillard, de Bagnes (Valais), à Montreux-Le Châtelard. Entreprise de transports de personnes. Avenue des Alpes 86.

28 juin 1950.
Caisse de crédit mutuel de Corsier, à Corsier, société coopérative (FOSC. du 19 août 1949, N° 193). En remplacement de Gustave Volet, décédé, dont les pouvoirs sont éteints, la société a désigné en qualité de vice-président du comité de direction Henri Gilliard, de Mézières (Vaud), à Jongny (jusqu'ici membre), qui signera collectivement avec le président ou le secrétaire du comité.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

26 juin 1950.
Mines de Grône I S. A., à Grône, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1949, N° 241, page 2669). En assemblée générale du 2 décembre 1949, Veuve Maurice Gay née Odette Riva, de et à Sion, a été nommée administratrice. La société est engagée par la signature collective de deux administrateur ou d'un administrateur et du directeur.

Bureau de St-Maurice

28 juin 1950.
Hôtel des Alpes, E. Graf, à Champéry. Le chef de la maison est Emil Graf, de Rafz (Zurich), à Champéry. Exploitation de l'Hôtel des Alpes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

28 juin 1950. Placage galvanique, bijouterie.
Établissements Placor S. A., à Neuchâtel, placage calvanique, fabrication et commerce de bijouterie (FOSC. du 28 mai 1948, N° 122, page 1485). Les signatures de Joseph Wey, directeur commercial, et Edmond Burri, directeur technique, sont éteintes. Roger Pétremand, du Locle, Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, au Locle, a été nommé directeur commercial; il engage la société par sa signature individuelle. Le conseil d'administration

désigne en outre Maurice Humbert, du Locle, à Coffrane, en qualité de directeur technique qui engage la société par sa signature collective avec Roger Pétremand.

28 juin 1950.
Garage Terminus, Gonard et Rochat, à St-Blaise, exploitation du Garage Terminus, société en nom collectif (FOSC. du 14 août 1947, N° 188, page 2343). La maison ajoutée à son genre de commerce: entreprise de transports automobiles de personnes.

28 juin 1950. Atelier de photos ambulant.
Adolf Hufschmid, à Neuchâtel, atelier de photos ambulant (FOSC. du 11 mars 1949, N° 59, page 681). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

27 juin 1950. Antiquaire.
J. Archinard, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Constant Archinard, de et à Genève. Antiquaire. Rue Verdaine 8.

27 juin 1950. Viandes en gros, boucherie-charcuterie.
Widmer Otto, à Genève, exploitation d'une boucherie-charcuterie et commerce de viandes en gros et demi-gros (FOSC. du 9 octobre 1943, page 2263). La maison a remis sa boucherie-charcuterie: rue Liotard 50. Elle reste inscrite pour son commerce de viandes en gros et demi-gros et l'exploitation d'une nouvelle boucherie-charcuterie, rue de Carouge 37.

27 juin 1950. Transport de personnes par auto-taxi.
Ls Egger, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Louis Egger, de Fribourg, à Genève, séparé de biens de Frida née Werro. Transport de personnes par auto-taxi. Route de Ferney 27 A.

27 juin 1950. Transports de marchandises par camion-automobile.
Apothélos R., précédemment à Vernier, entreprise de transports de marchandises par camion-automobile (FOSC. du 27 août 1948, page 2359). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Genève. Bureau: avenue Ernest-Pictet 22.

27 juin 1950. Ferblanterie, plomberie, etc.
A. Canetta, au Grand-Saconnex, entreprise de ferblanterie, plomberie et couverture (FOSC. du 3 mai 1946, page 1317). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 juin 1950. Café.
Henri Monney, à Genève, café (FOSC. du 28 février 1936, page 499). Le titulaire et son épouse Ida née Frieden, ont adopté le régime de la séparation de biens.

27 juin 1950. Montres, bijouterie.
Chabloz et Cie, à Genève, achat, vente, représentation, importation et exportation de montres et bijouterie, société en nom collectif dissoute (FOSC. du 28 février 1949, page 565). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

27 juin 1950.
Société Immobilière de l'Angle de la Rue des Vieux-Grenadiers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 septembre 1949, page 2467). Gaston Ostermann, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Marius Rossat, décédé, dont les pouvoirs sont éteints.

27 juin 1950. Distillation, essences, etc.
Jean Hofer S. A., à Chêne-Bougeries, distillation, commerce d'essences, extraits de fruits, etc. (FOSC. du 16 mai 1950, page 1266). Le conseil d'administration est composé désormais comme suit: Gustave Sitt, président, citoyen français, à Paris; Pierre Maret (inscrit), désigné comme secrétaire et administrateur-délégué, et Georges Leval, de Flumet (Soleure), à Lausanne. La société n'est engagée que par la signature individuelle du président ou de l'administrateur-délégué.

27 juin 1950.
SARI, Société Anonyme de Revues Illustrées, à Genève (FOSC. du 17 décembre 1948, page 3426). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juin 1950, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 200 actions de 250 fr. nominatives. Le capital social entièrement libéré est donc de 100 000 fr., divisé en 400 actions de 250 fr. nominatives. Les statuts sont modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Ausfuhr elektrischer Energie

Die «Energie Electrique du Simplon» mit Sitz und Geschäftsdomicil in Simplon-Dorf stellt das Gesuch, aus ihrem im Bau befindlichen Kraftwerk Gondo die jeweiligen vom 1. Mai bis 31. Oktober erzeugbare Energie an die «Electricité de France» auszuführen, im Austausch gegen Energie, die im Winter (November bis März) aus Frankreich eingeführt werden soll.

Die Ausfuhr wird mit einer Leistung von maximal 35 000 Kilowatt erfolgen und pro Sommerperiode etwa 100 Millionen Kilowattstunden betragen. Die Lieferung ist während 8 Sommerperioden, mit Beginn im Sommer 1952, vorgesehen.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen, Strombedarfsanmeldungen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 28. Juli 1950 einzureichen. (AA. 209¹)

Bern, den 22. Juni 1950. Eldg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

Exportation d'énergie électrique

L'«Energie Electrique du Simplon», ayant son siège et son domicile à Simplon-Village, a présenté la demande d'autorisation d'exporter de son usine de Gondo actuellement en construction, l'énergie productible pendant la période du 1^{er} mai au 31 octobre. Cette énergie sera fournie à l'«Electricité de France», en échange contre de l'énergie d'hiver à importer de France de novembre à mars.

L'énergie sera exportée sous une puissance maximum de 35 000 kilowatts. La quantité exportée pendant la période d'été s'élèvera à environ 100 millions de kilowattheures. La fourniture commencera en 1952 et est prévue pendant 8 périodes d'été.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Les oppositions, demandes d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que les autres requêtes de toute nature doivent être adressées à l'office soussigné jusqu'au 28 juillet 1950 au plus tard.

Berne, le 22 juin 1950. Office fédéral de l'économie électrique.

Esportazione di energia elettrica

La società «Energie Electrique du Simplon» con sede e domicilio d'affari a Simplon-Dorf fa domanda affinché le venga accordata l'autorizzazione di esportare l'energia producibile dal 1° maggio al 31 ottobre nella sua centrale in costruzione a Gondo. Questa energia è destinata alla «Electricité de France» in compenso dell'energia che dovrà poi essere importata dalla Francia durante l'inverno (novembre-marzo).

La potenza di esportazione sarà al massimo di 35 000 kilowatt ed il quantitativo esportato ogni estate di 100 milioni di kilowattora circa. La fornitura è prevista per 8 periodi estivi a partire dall'estate 1952.

A norma dell'articolo 6 dell'ordinanza 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni, notificazioni di fabbisogni di energia e qualsiasi altra comunicazione in merito vanno indirizzate all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al 28 luglio 1950.

Berna, 22 giugno 1950. Ufficio federale dell'economia elettrica.

Ausfuhr elektrischer Energie

Das «Kraftwerk Laufenburg» in Laufenburg stellt das Gesuch, aus dem Kraftwerk Calancasca im Misox, an dem es beteiligt ist, die jeweiligen vom 1. Mai bis 31. Oktober erzeugbare Energie und aus seiner eigenen Anlage eine zusätzliche Leistung Sommerenergie an die «Electricité de France» auszuführen, im Austausch gegen Energie, die im Winter (November bis März) aus Frankreich eingeführt werden soll.

Die Ausfuhr wird mit einer Leistung von maximal 35 000 Kilowatt erfolgen und pro Sommerperiode etwa 70 Millionen Kilowattstunden betragen. Die Lieferung ist während 6 Sommerperioden, mit Beginn im Sommer 1952, vorgesehen.

Gemäss Artikel 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen, Strombedarfsanmeldungen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 28. Juli 1950 einzureichen. (AA. 208¹)

Bern, den 22. Juni 1950. Eldg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

Exportation d'énergie électrique

L'entreprise «Kraftwerk Laufenburg» à Laufenburg a présenté la demande d'autorisation d'exporter de l'usine de Calancasca (Mesolcina), à laquelle elle est intéressée, l'énergie productible pendant la période du 1^{er} mai au 31 octobre et de sa propre usine une puissance supplémentaire d'énergie d'été. Cette énergie sera fournie à l'«Electricité de France», en échange contre de l'énergie d'hiver à importer de France de novembre à mars.

L'énergie sera exportée sous une puissance maximum de 35 000 kilowatts. La quantité exportée pendant la période d'été s'élèvera à environ 70 millions de kilowattheures. La fourniture commencera en 1952 et est prévue pendant 6 périodes d'été.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Les oppositions, demandes d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que les autres requêtes de toute nature doivent être adressées à l'office soussigné jusqu'au 28 juillet 1950 au plus tard.

Berne, le 22 juin 1950. Office fédéral de l'économie électrique.

Esportazione di energia elettrica

La «Officina elettrica di Laufenburg» a Laufenburg fa domanda affinché le venga accordata l'autorizzazione di esportare l'energia producibile dal 1° maggio al 31 ottobre nella centrale della Calancasca (Mesolcina) centrale alla quale essa è interessata, e una quota di energia complementare estiva dai suoi propri impianti. Questa energia è destinata alla «Electricité de France» in compenso dell'energia che dovrà poi essere importata dalla Francia durante l'inverno (novembre-marzo).

La potenza di esportazione sarà al massimo di 35 000 kilowatt ed il quantitativo esportato ogni estate di 70 milioni di kilowattora circa. La fornitura è prevista per 6 periodi estivi a partire dall'estate 1952.

A norma dell'articolo 6 dell'ordinanza 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni, notificazioni di fabbisogni di energia e qualsiasi altra comunicazione in merito vanno indirizzate all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al 28 luglio 1950.

Berna, 22 giugno 1950. Ufficio federale dell'economia elettrica.

Fermzyclopedia AG. in Liquidation, Zürich

(Fermzyclopedia S. A. in liquidation, Zurich)

(Fermzyclopedia Ltd. in liquidation, Zurich)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Juni 1950 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 214¹)

Zürich, den 29. Juni 1950.

Fermzyclopedia AG. in Liquidation: Die Liquidatoren.

Gemeindehaus- und Quartierverein Albisrieden

Herabsetzung des Nennwertes der Anteilscheine gemäss Art. 874 und 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Der Gemeindehaus- und Quartierverein Albisrieden hat in seiner Generalversammlung vom 1. Juni 1950 beschlossen, unter Art. 8 ihrer Statuten die Anteilscheine von Fr. 20 auf Fr. 10 herabzusetzen. Die alten Anteilscheine zu Fr. 20 sind in zwei neue zu Fr. 10 umzuwandeln.

Gläubiger, die Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert einem Monat, von der dritten Bekanntmachung an, anzumelden. (AA. 207¹)

Gemeindehaus- und Quartierverein Albisrieden:

Der Vorstand.

PATRIA, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1949		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Obligationen und Pfandbriefe	16 340 470	—	Reservfonds	980 000	—
Schuldbuchforderungen	34 196 550	—	Spezialreserven:		
Darlehen an Körperschaften	10 174 641	—	Kriegsfonds	2 000 000	—
Grundpfandtitel	121 652 724	—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	1 922 056	—
Grundstücke	4 580 000	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	236 087 237	—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	59 650 250	—	Prämienübertrag	14 278 175	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	9 650 090	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	251 997	—
Darlehen gegen Faustpfand	1 394 080	—	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	427 008	—
Liquide Mittel	4 614 583	—	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	1 982 254	—
Gestundete Prämienraten	7 938 477	—	Depositen und Kautionen	1 164 889	—
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	853 179	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	5 629 248	—
Ausstehende Zinsen und Mieten	64 485	—	In Depot gelassene Gewinnanteile	133 587	—
Stückzinsen	1 407 959	—	Uebrig Passiven	328 362	—
Uebrig Aktiven	340 117	—	Personal-Fürsorgefonds	3 507 354	—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 265 365 770.—			Einnahmenüberschuss	4 165 438	—
(B 63)	272 857 605	—	Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR): Fr. 205 000.—		
				272 857 605	—

Basel, den 22. Juni 1950.

PATRIA, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit
Barthe. Gisl.**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Schweizerisch-ungarische Wirtschaftsverhandlungen**

In Budapest wurde am 27. Juni ein neues Abkommen über den Waren- und den Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und Ungarn unterzeichnet. Dieses für fünf Jahre abgeschlossene Abkommen wird den eidgenössischen Räten zur Genehmigung unterbreitet werden. Es tritt sofort provisorisch in Kraft und regelt den Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern auf neuer Basis.

Am 29. Juni erfolgte ebenfalls die Unterzeichnung eines Protokolls über den gegenseitigen Warenverkehr, welches in Form von Warenlisten ein Austauschprogramm für das Wirtschaftsjahr 1950/51 enthält.

Die Verhandlungen über die Regelung der ungarischen finanziellen Verpflichtungen aus der Vorkriegszeit und der Entschädigung für die in Ungarn enteigneten Vermögenswerte nehmen ihren Fortgang. 152. 3. 7. 50.

Négoiations économiques hungaro-suisse

Un nouvel accord concernant les échanges commerciaux et le règlement des paiements a été signé le 27 juin à Budapest entre la Suisse et la Hongrie. Cette convention, valable pour cinq ans, sera soumise à la ratification des Chambres fédérales. Elle entre immédiatement en vigueur, à titre provisoire, et règle le trafic des paiements entre les deux pays sur une nouvelle base.

Un Protocole relatif au trafic des marchandises a également été signé le 29 juin. Il contient, sous forme de listes de marchandises, un programme d'échanges pour l'année économique 1950/51.

Les négociations portant sur le règlement des engagements financiers hongrois d'avant-guerre et des indemnités pour les valeurs expropriées en Hongrie se poursuivent. 152. 3. 7. 50.

Negoziazioni economiche svizzero-ungheresi

Il 27 giugno scorso è stato firmato a Budapest, fra la Svizzera e l'Ungheria, un nuovo accordo sugli scambi commerciali ed il trasferimento dei pagamenti. Quest'accordo, che è stato concluso per 5 anni, sarà sottoposto alla ratifica delle Camere federali. Esso entra per intanto immediatamente in vigore e disciplina, su di una nuova base, il trasferimento dei pagamenti tra i due paesi.

Il 29 giugno è stato parimenti firmato un protocollo sullo scambio reciproco delle merci che, sotto la forma di liste di merci, contiene un programma degli scambi per l'anno economico 1950/51.

Le negoziazioni intese a disciplinare gli impegni finanziari ungheresi d'avanguerra e ad indennizzare i valori patrimoniali espropriati in Ungheria proseguono il loro corso. 152. 3. 7. 50.

Verzollungsvorschriften — Ergänzungsblätter

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat zu den nachstehend aufgeführten Verzollungsvorschriften neue Ergänzungsblätter herausgegeben:

Amtliches Warenverzeichnis zum schweizerischen Zolltarif: Nachtrag Nr. 18, Juni 1950, Preis 50 Rp. plus 10 Rp. Porto;

Kommentar zum schweizerischen Gebrauchszolltarif, Bulletin Nr. 89, Juli 1950, Preis 50 Rp. plus 10 Rp. Porto;

Tarifierungen für den Gebrauchszolltarif (B-Entscheidung): Bulletin Nr. 270, Juni 1950, Preis 30 Rp. plus 5 Rp. Porto.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden. 152. 3. 7. 50.

Prescriptions de dédouanement — Compléments

La Direction générale des douanes a publié de nouveaux compléments relatifs aux prescriptions de dédouanement mentionnées ci-après:

Répertoire officiel des marchandises pour le tarif des douanes suisses, Supplément N° 18, juin 1950, prix 50 cts., plus 10 cts. pour frais de port;

Commentaire du tarif d'usage des douanes suisses: Bulletin N° 89, juillet 1950, prix 50 cts., plus 10 cts. pour frais de port;

Taxations pour le tarif d'usage (décisions B): Bulletin N° 270, juin 1950, prix 30 cts., plus 5 cts. pour frais de port.

Ces imprimés peuvent être obtenus à la direction générale des douanes à Berne, aux directions d'arrondissement des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall. 152. 3. 7. 50.

Warenabkommen mit Australien

In den letzten Monaten haben in Bern und Canberra Besprechungen zwischen Vertretern der schweizerischen und australischen Regierung stattgefunden. Sie führten nunmehr zu einer Verständigung über Umfang und Gestaltung der schweizerischen Ausfuhr nach Australien im laufenden Jahr. Das Gesamtvolumen für diese Exporte wurde auf 37 Millionen Franken festgelegt. In bezug auf die Aufteilung konnte eine befriedigende Lösung gefunden werden, welche sowohl den schweizerischen Exportbegehren als auch den australischen Bezugswünschen Rechnung trägt. Innerhalb des Rahmens von 37 Millionen Franken wurden folgende Kontingente vereinbart:

Maschinen:	1000 Fr.
Textilmaschinen	
Maschinen für die Papierbearbeitung	3266
Maschinen für den Buchdruck	
Werkzeugmaschinen	
Maschinen für die Nahrungsmittelindustrie	
Generatoren, Kompressoren, Gasgebläse	3399
Dieselmotoren und Bestandteile	
Kühlanlagen	
Diverse Maschinen	
Alte Geschäfte	3863
Instrumente, Apparate, Werkzeuge usw.:	
Wissenschaftliche und topographische Instrumente (einschliesslich Luftbildkameras)	397
Stromregulatoren und Bestandteile	282
Elektrizitätszähler, Zeitschalter und Bestandteile, Schaltuhren	265
Telephonbestandteile	18
Handwerkzeuge	159
Feilen und Raspeln	53
Schleif- und Abziehapparate	44
Rechenmaschinen	97
Schreibmaschinen	150
Nähmaschinen und Bestandteile	203
Grammophone, kinematographische Apparate (einschliesslich Projektionsapparate), photographische Instrumente und Apparate und Einrichtungen dazu	247
Uhren, Uhrwerke und Bestandteile, Wecker, Pendulettes	9798
Textilien:	
Seiden- und Kunstseidengewebe, roh	883
Seidenbeuteluch	353
Gewebe, andere als Rohgewebe und Seidenbeuteluch	2957
Taschentücher, auch am Stück	309
Garne aller Art	547
Bänder aller Art	1015
Gewirke und gestrickte Oberkleider	177
Bébéwäsche	353
Stickereien und Spitzen	1571
Hutgeflechte und Hutstumpen	1765
Chemie:	
Farbstoffe	883
Pharmazeutische und andere chemische Produkte	1898
Käse:	
Laib- und Schachtelkäse	150
Kräuterkäse	53
Diverse Waren:	
Bücher und Zeitschriften	35
Industriesteine	132
Schmirgelprodukte	53
Schuhe und Stiefel	97
Furniere	44
Uebrig Waren	1483

Die australischen Importlizenzen haben eine Gültigkeitsdauer von 6 Monaten, können jedoch auf Gesuch des Importeurs verlängert werden. Die schweizerischen Kontingentsverwaltungsstellen haben die erforderlichen Weisungen erhalten und sind in der Lage, den Interessenten nähere Auskunft zu erteilen. 152. 3. 7. 50.

Liban — Modification du tarif douanier

Ainsi que cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 211 du 9 septembre 1949 les tissus de soie artificielle pure repris sous les rubriques N°s 471 et 472 du tarif douanier libanais et les tissus de déchets de soie artificielle et de fibres textiles artificielles pures classés sous les N°s 479 et 480 doivent acquitter, à l'entrée au Liban, des droits spécifiques déterminés calculés par kilogramme. Toutefois, il était prévu un minimum de perception de 50% ad valorem.

Les autorités libanaises ont abaissé ce minimum de perception de 50 à 40% en tarif normal (applicable aux importations suisses) par l'arrêté N° 30 du 22 mai 1950. D'après la réglementation douanière libanaise cet abaissement de droit a été rendu applicable dans un délai de deux jours francs à compter du 22 mai 1950. Les délais sont automatiquement augmentés d'autant de jours qu'ils comprennent de jours fériés faisant d'ailleurs l'objet d'une liste limitative. 152. 3. 7. 50.

Tunisie — Modification du tarif douanier

Ainsi que cela est confirmé dans le «Journal Officiel Tunisien» du 13 juin 1950 l'arrêté métropolitain français du 17 mai de la même année qui a modifié le tarif des droits de douane d'importation pour toute une série de marchandises sort aussi ses effets en Tunisie, en tant qu'il se rapporte à des produits soumis à l'entrée dans la Régence au régime dit «Union douanière»). Parmi les produits entrant en ligne de compte et pouvant présenter de l'intérêt, du point de vue des échanges commerciaux entre la Suisse et la Tunisie, il convient de citer les crêpes à forte torsion de soie ou de schappe pures ou mélangées entre elles et assimilés, autres que les unis, écrus (rubrique N° ex 954 B du tarif tunisien) dont le droit de douane est abaissé, comme à l'entrée en France métropolitaine, de 20 à 15% ad valorem.

1) Voir FOSC. N° 149 du 29 juin 1950.

152. 3. 7. 50.

Verzeichnis der Handelsreisenden

Soeben erschien die Ausgabe 1950 des «Verzeichnisses der Handelsreisenden». Das Heft bringt in seinem ersten Teil eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung derjenigen Firmen, die in der Zeit vom 1. Oktober 1949 bis 31. März 1950 Ausweiskarten für den Besuch der Privatkundschaft gelöst haben. Jeder Firma sind Angaben über ihre Geschäftszweige sowie die Namen der für sie tätigen Kleinreisenden beigefügt. Der alphabetische Teil enthält ausser den Firmen auch sämtliche im Verzeichnis genannten Reisenden in einem gemeinsamen Alphabet.

Die Ausgabe 1950 umfasst 231 Seiten und kann gegen Einzahlung von Fr. 2 auf Postscheckrechnung Nr. III 520, Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Handelsabteilung, Konto Forderungen, 5.513.703.1, bezogen werden.

Liste des voyageurs de commerce

L'édition 1950 de la «Liste des voyageurs de commerce» vient de paraître. Outre les noms des voyageurs de commerce qui, du 1^{er} octobre 1949 au 31 mars 1950 se sont pourvus de cartes de légitimation pour la recherche de commandes auprès des particuliers, elle indique les établissements qui emploient les dits voyageurs, ainsi que l'objet du commerce. Le répertoire alphabétique donne, en une seule liste, les noms des voyageurs de commerce et des établissements figurant dans la première partie.

L'annuaire qui vient de paraître comprend 231 pages. On peut se le procurer contre paiement de 2 fr. au compte de chèques postaux N° III 520,

Service fédéral de caisse et de comptabilité, Berne (avec mention au verso du bulletin de versement: Division du commerce, compte débiteur 5.513.703.1). 152. 3. 7. 50.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 30. Juni 1950 — Situation au 30 juin 1950

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.		Fr.	
Goldbestand — Encaisse or.....	6 251 682 609.75	+	2 525 891.—	
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	282 283 451.57		—	1 696 922.71
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres.....	345 823.31		—	—
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	72 610 480.35		+	1 136 105.15
Wechsel — Effets de change.....	—		—	—
Schatzanweisungen — Rescriptions.....	—		—	—
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—		—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances sur nant.	24 311 978.27		+	5 890 372.32
Wertschriften — Titres.....	41 270 451.90		—	—
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....	11 743 969.06	+	1 245 180.66	
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif....	18 986 547.52	+	2 175 259.18	
Zusammen — Total	6 703 235 310.73			

Passiven — Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.		Fr.	
Eigene Gelder — Fonds propres.....	44 500 000.—		—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 282 719 395.—	+	124 562 055.—	
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	2 202 552 629.33	—	13 717 316.47	
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	20 000 000.—	—	100 000 000.—	
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	153 463 286.40	+	421 137.07	
Zusammen — Total	6 703 235 310.73			

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936
152. 3. 7. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung
Ziehungsliste 69. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 69. SEVA-Lotterie, die am 1. Juli 1950 in Neuenstadt stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 50 000.—	Nr.	235106					
1 Treffer von Fr. 20 000.—	Nr.	078760					
1 Treffer von Fr. 10 000.—	Nr.	091124					
4 Treffer von Fr. 5000.—	Nrn.	079809	148767	159595	211207		
30 Treffer von Fr. 1000.—	Nrn.	065531	066396	070978	078749		
		080992	094628	100236	117792	119207	120468
		149046	149355	150172	150963	156559	172107
		182797	186413	190576	193272	198604	200052
		206365	209825	218882	224819	237514	
40 Treffer von Fr. 500.—	Nrn.	059772	062070	063390	070206		
		070233	072208	072708	083770	092343	097477
		102994	103796	105018	118255	125355	131834
		142451	151223	153799	162026	167721	178280
		180769	183617	183739	194291	202131	202925
		216099	218521	220346	241000	241022	245600
		249838					
200 Treffer von Fr. 100.—							
Alle Lose mit den Endzahlen	0544	0627	1832	1983	2579		
	3956	7472	7561	7614	8947		
800 Treffer von Fr. 40.—							
Alle Lose mit den Endzahlen	095	158	732	739			
1200 Treffer von Fr. 20.—							
Alle Lose mit den Endzahlen	213	261	495	563	684		
	764						
20 000 Treffer von Fr. 10.—							
Alle Lose mit der Endzahl	1						
20 000 Treffer von Fr. 5.—							
Alle Lose mit der Endzahl	5						

Treffereinlösungsfrist: 3. Juli 1950 bis 3. Januar 1951. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebureau der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschlossenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

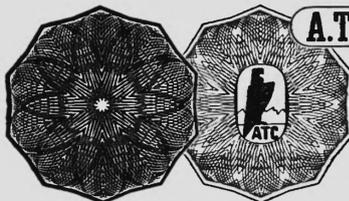
Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 70. Emission umgetauscht werden.

Von allen Treffern (inklusive Doppeltreffern) über Fr. 50.—, oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 3. Januar 1951, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

SEVA, Lotteriegenossenschaft.



A. Trüb & Cie. Aarau

WERTPAPIERE

seit 60 Jahren • Aktien • Obligationen • Kreditbriefe • Checks

Grand Hôtel des Diablerets & Villa des Sports S.A.
dont le siège est aux Diablerets

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
pour le mardi 18 juillet 1950, à 10 heures du matin, au Grand Hôtel des Diablerets.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de dépôt jusqu'au 15 juillet au plus tard.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Révocation de deux administrateurs.
- 2° Nominations de nouveaux administrateurs.
- 3° Divers et propositions individuelles.

L 284

Le conseil d'administration.

Società della Ferrovia Funicolare Lugano-Monte San Salvatore

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 28 giugno 1950, ha deciso di ripartire per l'esercizio 1949 un dividendo del 6%, sotto deduzione del 30% per tassa sulle cedole e imposta preventiva, pari a 21 fr. netti per azione, pagabile presso la Banca della Svizzera Italiana di Lugano, contro consegna della cedola N° 61. O 55

Lugano-Paradiso, 30 giugno 1950.

Il consiglio di amministrazione.

Oeffentliches Inventar

Gemäss Verfügung des Regierungstatthalteramtes von Trachselwald vom 28. Juni 1950 wurde über den Erbschaftsnachlass des am 23. Juni 1950 verstorbenen Herrn

Ernst Grossenbacher

von Affoltern i. E., geboren 1883, gewesener Wirt «Zum Löwen», in Affoltern i. E., ein öffentliches Inventar gemäss Art. 580 und ff. ZGB angeordnet.

Gemäss Art. 582 ZGB werden die Gläubiger und Birschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen bis 2. August 1950 dem Regierungstatthalteramt Trachselwald schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haftet der Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden bis 2. August 1950 dem unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Hektor Grossenbacher, Gemeindefreiber und Kassa-verwalter, Affoltern i. E.

Sumiswald, den 30. Juni 1950.

479

Der Beauftragte: Max Stirnemann, Notar

Luftkonditionierung
Lüftung und
Luftheizung

erfolgreicher

durch **moderne und fertige Spezial-Aggregate**
 von **WALTER NÜSSLER & CO., ZÜRICH 8**
 Ceresstrasse 27 — Tel. 34 13 39

Kommanditär

Bedeutendes Unternehmen auf dem Platze Lausanne sucht Mittel für die Weiterentwicklung seines Betriebes durch Kommandit oder durch die Umwandlung seines Kapitals in eine Aktiengesellschaft. Nötiges Kapital 60 000 Fr. — Offerten unter Chiffre Hab 478-1 an Publicitas Bern.

Nur für Wiederverkäufer
Direkter Import
 der praktischen, suszählbaren
Japan-Bambus-Reisekörbe

In schöner, frischer Qualität, mit 18 Ledergarnituren, bei Ser-Sätzen grösster Korb 75 cm, kleinster 53 cm, Preisliste z. D.

Cuenin-Hüni & Cie.
Kirchberg/Bern
 Korbwaren- und Rohrmöbel-Fabrik
 Japan-Import
 Telefon (034) 3 22 27

Vorteilhafte Kapitalanlage

Solange Bedarf geben wir ab
2 3/4 %-Obligationen
 auf 3—5 Jahre fest.

3 %-Obligationen
 auf 8 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend.

VOLKSBANK SIDERS
 Kapital und Reserven Fr. 1 210 000.
 Gegründet 1912.
 Mitglied des Lokalbankenverbandes.
 Postscheckkonto 11c 170 Sitten.
 Telefon (027) 5 14 53.

Zu vergeben infolge Abreise, in Lausanne, bedeutendes
Geschäft für Haushaltungsartikel
 und für verschiedene Artikel, Nöt., Kapital Fr. 100 000.
 Offerten sind zu richten unter Chiffre Hab 477-1 an
 Publicitas Bern.

Société «The Majestic Palace Hôtel» à Nice

Le conseil d'administration de cette société, dont le siège est à Vevey, convoque Messieurs les actionnaires en
assemblée générale extraordinaire
 pour le vendredi 14 juillet 1950, à 15 heures, à l'étude de M^e Delafontaine, notaire, à Vevey, avenue de la Gare 16, avec l'ordre du jour suivant:
 Pouvoirs aux liquidateurs désignés par l'assemblée générale ordinaire du 11 mars 1950.
 Les cartes d'admission seront délivrées, dès la parution de cette publication jusqu'au 13 juillet 1950, sur présentation des titres ou de certificats en tenant lieu, par l'étude de M^e Delafontaine, à Vevey.
 L 285

LYKES LINES

Nächste Abfahrten:

s/s «John Lykes»	{ ab Antwerpen 8. Juli	HOUSTON u.	NEW ORLEANS
	{ ab Rotterdam 9. Juli	GALVESTON	
s/s «Harry Culbreath»	{ ab Antwerpen 25. Juli	HOUSTON	NEW ORLEANS
	{ ab Rotterdam 26. Juli	HOUSTON	
s/s «Stella Lykes»	{ ab Genua 18. Juli	HABANA	NEW ORLEANS
	{ ab Venedig 24. Juli	HABANA	

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE	BASEL
7, rue des Gares	Malzgasse 25
Telefon 2 65 15	Telefon 2 27 10

Seehafenagenten:
 Lykes Bros (Belgium) Soc. anon., 39, Longue Rue Neuve, ANVERS
 Lykes Lines Agency Inc., Westzeedijk 104, ROTTERDAM
 Paolo Scerni, Piazza Portello 10, GENOVA

OSO
 1 Rrick-3 Buchungen

Buch
 1 Rrick-3 Buchungen

halt
 1 Rrick-3 Buchungen

ung
 1 Rrick-3 Buchungen

einfach,
 übersichtlich,
 zeitsparend

Prospekte und
 Vorführung durch

Schol
 Gebrüder Scholl AG.
 Zürich, Poststrasse 3
 Tel. (051) 22 78 00
 Conf.: Ram de Mont-Blanc 12
 Lugano - Via E. Bossi 8

OTO
 COPIE & DRUCK

Sie verkaufen
 mehr

wenn Sie Ihre schon
 gewonnenen Kunden
 durch originalge-
 treue Referenzbriefe,
 Gutachten, Zeug-
 nisse zu Ihren In-
 teressanten sprechen
 lassen.

Fotokopien zu Fr. 1.-
 bis 75 Rp. p. Stück.
 Fotodrucke ab 50 St.
 zu Fr. 16.10, 100 St.
 Fr. 19.55 + Wust.

Hausmann
 Bahnhofstr. 91 Tel. 2337 63
ZÜRICH
 Marktgasse 13 Tel. 2 67 44
ST. GALLEN
 inserieren im SIAA.

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK,
 Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	ab	ab	ab	Ankunft
Le Havre:	Antwerpen:	Rotterdam:	New York:	
* American Counselor	—	30. Juni	1. Juli	10. Juli
* American Scientist	1. Juli	—	—	10. Juli
* AMERICA	6. Juli	—	—	12. Juli
* American Jurist	—	7. Juli	8. Juli	17. Juli
* American Farmer	10. Juli	—	—	19. Juli
* American Defender	—	14. Juli	15. Juli	24. Juli
* American Ranger	17. Juli	—	—	26. Juli
* American Judge	—	21. Juli	22. Juli	31. Juli
* WASHINGTON	21. Juli	—	—	28. Juli
* AMERICA	24. Juli	—	—	30. Juli
* American Banker	24. Juli	—	—	2. Aug.
* American Lawyer	—	28. Juli	29. Juli	7. Aug.
* American Miller	31. Juli	—	—	9. Aug.
* American Counselor	—	4. Aug.	5. Aug.	14. Aug.
* WASHINGTON	10. Aug.	—	—	17. Aug.
* AMERICA	11. Aug.	—	—	17. Aug.

* mit Kühlraum.
 Änderungen vorbehalten.

Received - oder - Shipped - Konnossemente
 erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft
GEBRÜDER GONDRAUD AG.
 Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds,
 Chiasso, St. Margrethen, Valiorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

Exportation

Nous cherchons produits chimiques et matières premières pour l'industrie des vernis et émaux; des encres d'imprimerie, du caoutchouc, des isolants électriques et du linoléum, des papiers; de la céramique et de la verrerie; des savons, etc., et pour des marchés coloniaux «cotonnades» bon marché. Ecrivez à Case 12966, Neuchâtel 8.

A remettre
 dans la Suisse française, cause d'âge,
fabrique
 d'aliments diététiques (aliments pour bébés, zwiebacks, etc.) d'une marque ancienne et connue dans toute la Suisse. — Faire offres sous chiffre PG 60614 A. à Publicitas Berne, Curieux s'abstenir.

K a u f m a n n, 26 Jahre alt, Deutsch, Englisch, Franz., Auslandsaufenthalt (England, USA), sucht Vertrauensstelle als
SEKRETÄR
 (Stütze des Chefs) vorzugsweise Basel und Umgebung. Erstklassige Zeugnisse und Referenzen. Offerten unter Chiffre E 54772 Q an Publicitas Basel.

Einkäufe in den USA

Schreiben Sie mir vertrauensvoll, was Sie benötigen und ich verschaffe es Ihnen günstiger als bei direkten Anfragen. Ausgedehnte Geschäftsbeziehungen, Schweizer Referenzen z. Verfügung, Ernst Huber, Exporteur-Importeur, Agent for Foreign Buyers, 6411 Hollywood BLVD, Hollywood 28, California.

Für den Ankauf eines sehr gut gehenden Fremden-Etablissements in der Westschweiz wird eine Beteiligung von
200 000 bis 300 000 Fr.
 gesucht, interessanter Zins garantiert und absolute Sicherheit. Interessenten wenden sich unter Chiffre Hab 475-1 an Publicitas Bern.

Einfamilienhaus am Bielersee

In Stadtnähe, erstklassig und komfortabel gebaut, wunderbare Lage und Aussicht, mit grosser Terrasse, direkt am See und mit eigenem Bootshafen, Zentralheizung, Oelheizung, vollautom. Waschmaschine; Hypothek sind vom Verkäufer geregelt. Anfragen unter Chiffre J 22943 U an Publicitas Biel, Dufourstrasse 17.

Gut und billig verpacken
 in
gebrauchten Fässern
 vom Fachgeschäft
JACCAZ
ZÜRICH-WOLLISHOFEN
 Tel. (051) 45 33 50

II. Hyp. von Fr. 175 000
 an Geschäftsliegenschaft
 Stadtzentrum Basel

Innerhalb 80% des Anlagewertes, zu 4% aufzunehmen gesucht. Zusätzliche Sicherheiten können geboten werden.

Offerten unter Chiffre G 54776 Q an Publicitas Basel.

Occasionswaren
 und
Liquidationsposten
 jeder Art und jeden Umfangs
 zu kaufen gesucht.

Sofortige detaillierte Offerten erbeten an Postfach 832, St. Gallen.

Warenumsatzsteuer
 (16. Auflage): Broschüre von 60 Seiten zum Preis von Fr. 1.—. Einzelungen auf Postschreckrechnung: III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Aus Bank-Umbauten günstig abzugeben:

1 brennsicherer Panzerschrank
 mit Safes-Einbau, passend für Bankfiliale,
1 dito, zweitürig
 beide Schränke moderner Bauart, Marke Bauer. — Ferner:
2 Kassenschränke, zweitürig
 passend für Zivilstandsämter oder Gemeinderatskanzleien. Offerten unter Chiffre E 11609 Z an Publicitas Zürich 1.

Zu kaufen gesucht
 bis zu 5 Tonnen
LATEX
 60/62 % conc.
 ab Schweizer Lager lieferbar.
 Einofferten unter Chiffre W 64852 G an Publicitas St. Gallen.

Zu verkaufen gegen Kassezahlung
HERMES, Modell 6, wenig gebraucht
HERMES, Modell 3, in gutem Zustand
DIXI-Addiermaschine, elektrisch,
 mit Papierstreifen, sehr günstige Preise bei sofortiger Wegnahme. — Offerten unter Chiffre Q 10286 G an Publicitas Zürich 1.